

بسم الله الرحمن الرحيم

گزیده‌ای از

مکاتبات دریایی

(فارسی - انگلیسی - روسی)

گردآوری و ترجمه:

مهندس محمود محمدی ملکسری

سرشناسه

: محمدی ملکسری ، محمود، ۱۳۵۷ -

عنوان و نام پدیدآوران

: گزیده‌ای از مکاتبات دریایی (فارسی- انگلیسی- روسی) / گردآوری و ترجمه:
محمود محمدی ملکسری، ؛ به اهتمام معاونت تحقیقات و فناوری سازمان صنایع دریایی.

مشخصات نشر

: تهران: گلشنج، ۱۴۰۰

مشخصات ظاهری

: ۲۱۰ ص؛ مصور (رنگی/ سیاه و سفید)

شابک

: ۹۷۸-۶۲۲-۹۸۵۳۲-۱-۴

وضعیت فهرست‌نویسی

: فیا

موضوع

: مکاتبات و جمله‌سازی- (برای دریانوردان و ملوانان)- فارسی- انگلیسی- روسی

موضوع

: Correspondence and phrase book (for sailors)- Persian- English- Russian

موضوع

: دریانوردی و علوم دریانوردی - اصطلاح‌ها و تعبیرها

موضوع

: Navigation, Naval art and Science -- Terminology

شناسه افزوده

: سازمان صنایع دریایی

رده‌بندی کنگره

: PE ۱۱۲۷

رده‌بندی دیویی

: ۴۲۸/۶۴۰۲۴۶۲۹

شماره کتابشناسی ملی

: ۸۴۹۶۰۸۰

گزیده‌ای از مکاتبات دریایی

(فارسی- انگلیسی- روسی)

گردآوری و ترجمه:

مهندس محمود محمدی ملکسری

ناشر: گلشنج

چاپ اول - ۱۴۰۰ ه. ش - ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: چاپ رنگی جلد شومیز: ۳۲۰۰۰۰ تومان

چاپ سیاه و سفید شومیز: ۹۵۰۰۰ تومان



پست الکترونیک:

nashrgolsanj@gmail.com

تلفکس: ۰۲۱۲۶۷۵۰۸۲۸

موبایل: ۰۹۱۲۲۱۲۱۳۳۷

تلگرام: <https://t.me/GOLSANJ>



کلیه حقوق و تکالیف این اثر متعلق به سازمان صنایع دریایی است.

فهرست:

۱. بار آسیب دیده، تقاضای تعویض ۱۱
۲. رد کردن (نپذیرفتن) بار آسیب دیده ۱۲
۳. بیانیه بار آسیب دیده ۱۳
۴. بار آسیب دیده ناشی از آتش سوزی حین بارگیری ۱۴
۵. ادعای انبارداری نادرست ۱۶
۶. عدم مهار بندی کانتینرهای عرشه ۱۷
۷. سقوط کانتینر حین بارگیری ۱۸
۸. جعبه های شکسته ناشی از فرود نامناسب بار (از جرثقیل) ۱۹
۹. خرابی و آسیب دیدگی کانتینر ۲۰
۱۰. کیسه های پاره شده ناشی از تخلیه نامناسب ۲۱
۱۱. سرقت بار ۲۲
۱۲. درخواست تحقیقات در مورد سرقت ۲۳
۱۳. لاک و مهر کانتینر شکسته ، بار سرقت شده است ۲۴
۱۴. مخلوط شدن و خرابی بار حین بارگیری ۲۵
۱۵. مخلوط شدن بار حین بارگیری ۲۶
۱۶. نیاز به تعمیر جعبه های خراب ۲۷
۱۷. نیاز به بسته بندی مجدد بار ۲۸
۱۸. بسته بندی نامناسب محوله سیم (بکسل) فولادی ۲۹

۷۱	اعزام متخصصان برای انجام تعمیرات.....	۹۷
۷۲	اعزام یدک کش برای بیرون کشیدن لنگر از دست رفته.....	۹۸
۷۳	ارسال برآورد تعمیرات.....	۱۰۰
۷۴	درخواست بسته بندی مجدد بار.....	۱۰۲
۷۵	اعلام آمادگی، هشدار در مورد معطلی.....	۱۰۳
۷۶	اعلام آمادگی، کشتی توقف کرده است (لنگر اندخته است).....	۱۰۴
۷۷	اتمام بارگیری، ادعایی وجود ندارد.....	۱۰۵
۷۸	اتمام بارگیری، به اندازه کافی بارگیری شده است.....	۱۰۶
۷۹	به پایان رسیدن زمان مجاز، پیش بینی معطلی.....	۱۰۷
۸۰	زمان معطلی به پایان رسیده است، هشدار در مورد توقیف.....	۱۰۸
۸۱	جابجایی کشتی، موضوع اقتصادی.....	۱۰۹
۸۲	بیانیه، اعلام پایان فعالیت بارگیری بدون بروز آسیب دیدگی.....	۱۱۰
۸۳	رسید پول دریافتی از آژانس.....	۱۱۱
۸۴	رسید دریافت مدارک محموله.....	۱۱۲
۸۵	تلکس اطلاعات مالکان کشتی در مورد برخورد.....	۱۱۴
۸۶	تلکس به آژانس.....	۱۱۶
۸۷	درخواست توقیف کشتی مقصر از کاپیتان بندر.....	۱۱۸
۸۸	ادعا (کلیم)، مسئولیت ناشی از برخورد یا تصادم.....	۱۱۹
۸۹	تصادم، اظهارنامه دریایی.....	۱۲۲
۹۰	تصادم، توضیحات کاپیتان.....	۱۲۵
۹۱	رد ادعای تصادم و مسئولیتهای متقابل آن.....	۱۲۶
۹۲	ادعای مخالف در مورد تصادم.....	۱۲۷
۹۳	پیشنهاد تقسیم بصورت دوستانه.....	۱۲۸
۹۴	پیشنهاد انجام داوری در مسکو.....	۱۲۹
۹۵	توافق در مورد داوری در مسکو.....	۱۳۲
۹۶	هزینه و زمان اجرای تعمیرات خرابی ها.....	۱۳۴

۹۷.	گزارش انجام تعمیرات.....	۱۳۵
۹۸.	تلکس به همراه اطلاعات به مالکان کشتی.....	۱۳۶
۹۹.	پیام به ایجت در بندر بعدی.....	۱۳۷
۱۰۰.	به گل نشستن، اظهارنامه دریایی.....	۱۳۹
۱۰۱.	پیام حاوی اطلاعات خروج کشتی از گل و شناوری مجدد.....	۱۴۰
۱۰۲.	پیام حاوی اطلاعات به مالکان در مورد آتش سوزی.....	۱۴۱
۱۰۳.	درخواست کمک برای اطفاء حریق.....	۱۴۲
۱۰۴.	درخواست قایق نجات.....	۱۴۳
۱۰۵.	ارسال پیام در مورد مهار آتش.....	۱۴۴
۱۰۶.	اظهارنامه دریایی در مورد آتش سوزی.....	۱۴۵
۱۰۷.	اظهارنامه دریایی در مورد طوفان.....	۱۴۷
۱۰۸.	از دست دادن لنگر، گزارش کاپیتان.....	۱۴۹
۱۰۹.	اظهارنامه دریایی از دست دادن لنگر.....	۱۵۱
۱۱۰.	درخواست اعزام یدک کش برای جستجوی لنگر گم شده.....	۱۵۲
۱۱۱.	پیام برای اطلاع مالک.....	۱۵۳
۱۱۲.	اظهارنامه دریایی.....	۱۵۵
۱۱۳.	رد ادعای برخورد.....	۱۵۷
۱۱۴.	برخورد ملایم با اسکله: توضیحات کاپیتان.....	۱۵۹
۱۱۵.	پیشنهاد پرداخت دوستانه (نامه به کاپیتان بندر).....	۱۶۰
۱۱۶.	رد کردن پرداخت هزینه نجات، تایید پرداخت هزینه یدک کش.....	۱۶۱
۱۱۷.	آسیب دیدگی با تقصیر داکر، توضیحات کاپیتان.....	۱۶۳
۱۱۸.	اظهارنامه دریایی، آسیب دیدگی با تقصیر داکر، توضیحات کاپیتان.....	۱۶۶
۱۱۹.	آسیب دیدگی با تقصیر کارگر، رد ادعای پرداخت خسارت.....	۱۶۸
۱۲۰.	آسیب دیدگی بعلت قصور کارگر، ثبت شده در دفتر ثبت وقایع کشتی شماره ۷۰.....	۱۷۰
۱۲۱.	پیام رادیویی حاوی اطلاعات به مالک کشتی در مورد خطر لیست.....	۱۷۱
۱۲۲.	پیام رادیویی درخواست ورود به بندر.....	۱۷۲

۱۲۳. اظهارنامه دریایی..... ۱۷۴
۱۲۴. ورود به بندر: اقتباس شده از دفتر ثبت وقایع کشتی شماره ۷۹..... ۱۷۶
۱۲۵. تخریب ناشی از اثر رد کشتی بعثت حرکت با سرعت بیش از اندازه..... ۱۷۷
۱۲۶. خرابی ناشی از رد کشتی بعثت آزمایش کشتی..... ۱۷۸
۱۲۷. رد خرابی ناشی از اثر رد کشتی..... ۱۷۹
۱۲۸. خرابی ناشی از یدک کش، گزارش کاپیتان..... ۱۸۱
۱۲۹. رد ادعای آسیب به یدک کش..... ۱۸۳
۱۳۰. آسیب دیدگی وارده از طرف یدک کش حین پلوگیری، ادعا به شرکت یدک کش..... ۱۸۵